Люки для деревянных емкостей

Portelle e chiusini

Manwaydoors and manhole covers

Portes et trappes

Puertas y tapas

Mannlöcher und Domdeckel

Дверцы и люки

LEGNO

WOOD - BOIS - MADERA - HOLZ - ДЕРЕВО

PORTELLE OVALI w03
OVAL manwaydoors / Portes OVALES / Puertas OVALES / OVALE Mannlöcher / ОВАЛЬНАЯ КРЫШКА

PORTELLE RETTANGOLARI w07
RECTANGULAR manwaydoors / Portes RECTANGULAIRES / Puertas RECTANGULARES / RECHTECKIGE Mannlöcher / ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КРЫШКА

PORTELLE CIRCOLARI w15
ROUND manwaydoors / Portes RONDES / Puertas CIRCULARES / RUNDE Mannlöcher / КРУГЛАЯ крышка

CHIUSINI CIRCOLARI w17
ROUND manhole covers / Trappes RONDES / Tapas CIRCULARES / RUNDE Klapptür / КРУГЛАЯ крышка люка

VOLANTINI
Handwheels / Volants / Volantes / Handräder / Листовки
z02

VALVOLE DI SFIATO
Relief valve / Soupape / Válvula de desaireación / Entlüftungsventil / Предохранительные клапаны
z06

LEGENDA
Map / Légende / Legenda / Legende / Легенда
z10

NOTE LEGALI
Legal notice / Avis juridique / Aviso legal / Rechtlicher Hinweis / Выходные данные
z22

ARTEN, situata in provincia di Brescia, nella zona del Lago di Garda occidentale, è un'azienda all'avanguardia nella lavorazione dell'acciaio inox, specializzata nella produzione di portelle e chiusini in **AISI 304 / 316** da installare su manufatti in INOX, CEMENTO, VETRORESINA, LEGNO destinati ai settori:

- Alimentare
- Chimico/farmaceutico
- Ecologico
- Enologico
- Impiantistico
- Industriale
- Liquidi alimentari: olio, birra, latte, succhi di frutta

I prodotti che realizziamo in diverse forme e dimensioni sono il frutto dell'esperienza maturata nei 35 anni di attività, che ci ha permesso di posizionarci tra i più prestigiosi produttori di portelle e chiusini.

I prodotti sviluppati interamente in ITALIA, vengono distribuiti in tutto il mondo e sono largamente apprezzati dai nostri clienti nei 5 continenti.

Un team operativo formato da personale tecnico qualificato, investimenti nell'innovazione e nella ricerca, una rigorosa assistenza pre e post vendita ci orientano verso il nostro unico obbiettivo:
LA SODDISFAZIONE DEL CLIENTE!

ARTEN, located in the province of Brescia, in the West Garda Lake area, is an avant-garde steel-works company, specialized in the production of manwaydoors and manhole covers in **AISI 304 / 316** that can be installed on STAINLESS STEEL, CEMENT, FIBERGLASS, WOOD articles in the following sectors:

- Food
- Chemical/pharmaceutical
- Ecology
- Enology
- Plant engineering
- Industrial
- Liquid foods: oil, beer, milk, fruit juices

Our products come in a variety of shapes and sizes and are the result of a 35 year experience in the field, allowing us to sit among the most prestigious manufacturers of manwaydoors and manhole covers.

All products are exclusively MADE IN ITALY; and are distributed throughout the world, having gained the full approval of our customers on the 5 continents.

An operative team formed by qualified technical personnel, constant investments in R&D, and rigorous pre and after sales service guide us towards our single goal:
TO FULLY SATISFY ALL OF OUR CLIENTS!

ARTEN, située dans la province de Brescia, dans la zone ouest du lac de Garde, est une entreprise à l'avant-garde en matière d'usinage de l'inox spécialisée dans la production de Portes et Trappes en acier inoxydable **AISI 304L/316L** qui s'adaptent à tous les types de structures en INOX, CIMENT, FIBRE DE VERRE, BOIS pour les secteurs suivants:

- Alimentaire
- Chimique/Pharmaceutique
- Ecologique
- Enologique
- Installations
- Industriel
- Liquides Alimentaires: Huile, Bière, Lait, Jus de Fruit

Nos produits, de dimensions et de formes variées, sont le fruit de l'expérience acquise au cours des 35 années d'activité de l'entreprise, expérience qui nous a permis de nous positionner parmi les producteurs les plus prestigieux de Portes et Trappes.

La production est exclusivement réalisée en ITALIE, et les produits distribués dans le monde entier sont appréciés de nos clients sur les cinq continents.

Un personnel opérationnel composé de techniciens qualifiés, des investissements permanents dans la Recherche et le Développement, des services avant et après-vente rigoureux nous conduisent vers notre seul objectif : **LA SATISFACTION DU CLIENT !**

ARTEN, situada en la provincia de Brescia (Italia), en la zona del lago de Garda Occidental, es una empresa puntera en los procesos de mecanizado de acero inoxidable, que se especializa en la producción de Puertas y Tapas de registro fabricadas en **AISI 304/316L** aptas para ser instaladas sobre manufacturas de ACERO INOXIDABLE, CEMENTO, FIBRA DE VIDRIO, MADERA, destinadas a los siguientes sectores:

- Alimenticio
- Químico/Farmacéutico
- Ecológico
- Enológico
- Instalaciones
- Industrial
- Líquidos Alimenticios: Aceite, Cerveza,
- Leche, Zumos de Fruta

Nuestros productos, de formas y dimensiones variadas, son el fruto de la experiencia madurada durante 35 años de actividad, gracias a la cual hemos logrado posicionarnos entre los más prestigiosos productores de puertas y tapas de registro.

Los productos, elaborados íntegramente en ITALIA, se distribuyen en todo el mundo y son ampliamente apreciados por todos nuestros clientes en los cinco continentes.

El grupo operativo compuesto por personal técnico cualificado, las constantes inversiones en innovación e investigación y la esmerada asistencia pre y post venta nos conducen hacia nuestro único objetivo: **¡LA SATISFACCIÓN DEL CLIENTE!**

ARTEN ist ein modernster Edelstahlverarbeitungs-Betrieb in der Provinz Brescia am westlichen Gardasee und auf die Herstellung von Mannlöchern und Domdeckeln aus den Werkstoffen **AISI 304/316L** (EN-Norm X5CrNi18-10/ X5CrNiMo17-12-2) für Erzeugnisse aus EDELSTAHL, BETON, FIBERGLAS und HOLZ für die folgenden Anwendungsbereiche spezialisiert:

- Lebensmittelindustrie
- Chemische und pharmazeutische Industrie
- Ökologie
- Weinindustrie
- Anlagenbau
- Industriesektor Lebensmittel-Flüssigkeiten:
- Öl, Bier, Milch, Fruchtsäfte

Unsere Produkte in den verschiedensten Formen und Größen resultieren aus unserer 35jährigen Erfahrung, die es uns ermöglicht hat, uns unter den wichtigsten Herstellern von Mannlöchern und Domdeckeln zu positionieren.

Unsere zur Gänze in ITALIEN entwickelten Produkte werden weltweit ausgeliefert und von unseren Kunden rund um den Globus überaus geschätzt.

Unser Team aus technisch qualifiziertem Personal, unsere Investitionen in Innovation und Forschung sowie ein perfekter Kundendienst vor und nach dem Verkauf sind auf unser alleiniges Ziel gerichtet:
DIE ZUFRIEDENHEIT DES KUNDEN!

Компания **ARTEN**, расположенная в провинции Брешии, в зоне западного побережья озера Гарда, занимает лидирующее положение в сфере обработки нержавеющей стали, специализируется в производстве дверец и люков из **AISI 304/316L**, устанавливаемых на продукции из НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ, ЦЕМЕНТА, СТЕКЛОПЛАСТИКА, ДЕРЕВА, предназначенной для следующих отраслей:

- Пищевая
- Химическая/Фармацевтическая
- Экологическая
- Винодельческая
- Проектирование и строительство
- промышленных установок
- Промышленная
- Пищевые жидкости: масло, пиво, молоко, фруктовые соки

Продукция, реализуемая нами в различных формах и размерах, является плодом опыта, накопленного за 35 лет работы, что позволило нам позиционироваться наряду с самыми престижными производителями дверец и люков.

Вся продукция полностью реализуется в ИТАЛИИ, поставляется в страны всего мира и широко оценивается нашими заказчиками 5 различных континентов.

Рабочий коллектив, сформированный из квалифицированного технического персонала, инвестиции в инновацию и исследования, надежная поддержка до и после продажи являются для нас ориентирами для достижения нашей единственной цели:
УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ЗАКАЗЧИКА!

LEGNO

WOOD

BOIS

MADERA

HOLZ

ДЕРЕВО

PORTELLA OVALE apertura interna

OVAL manwaydoor inwards opening

Porte OVALE avec ouverture à l'intérieur

Puerta OVAL de apertura interna

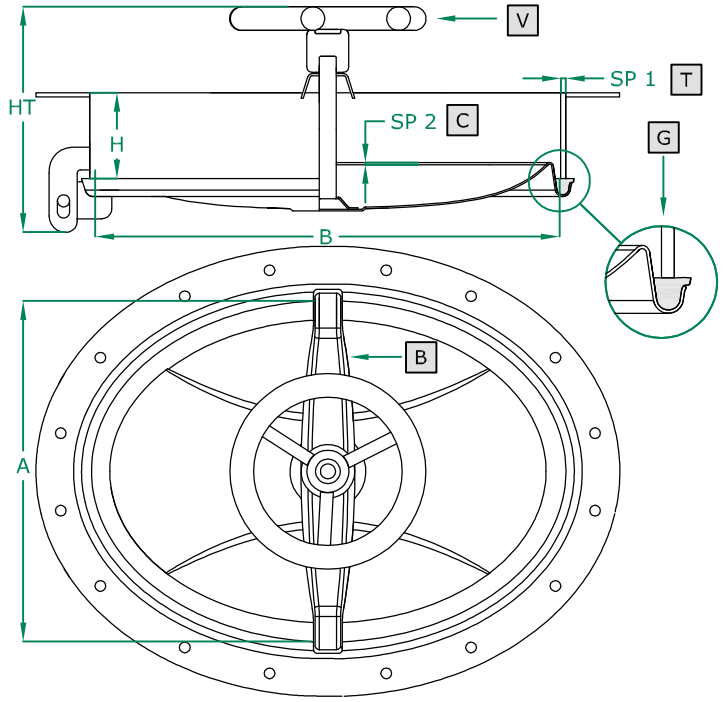
OVALER Mannlochverschluß, Innenöffnung

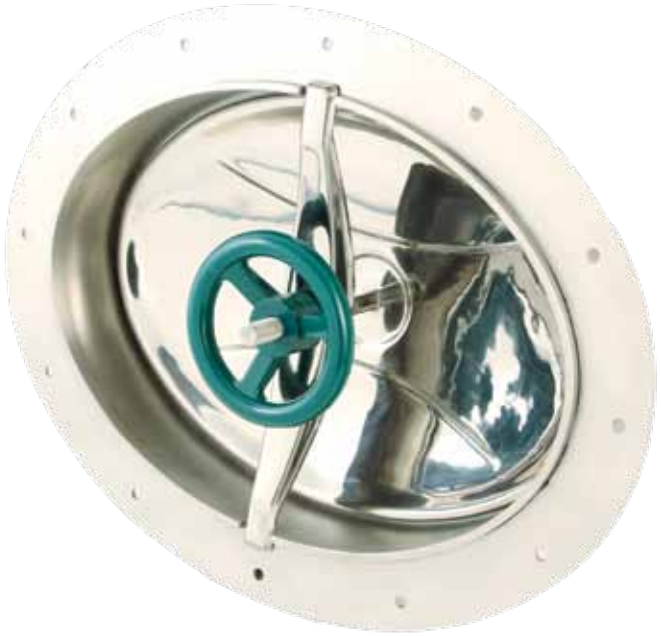
ОВАЛЬНАЯ КРЫШКА с внутренним открытием

304.W ART

305 X 430 mm

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
GUARNIZIONE *GASKET*	G





	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 6	80 X 6	100 X 6	60 X 8	80 X 8	
TELAIO	SAT	MPL				
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 004 V	125 034				

ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
304.W	305	430	2	165	1,5	CN	120 618	7,0

PORTELLA OVALE apertura interna

OVAL manwaydoor inwards opening

Porte OVALE avec ouverture à l'intérieur

Puerta OVAL de apertura interna

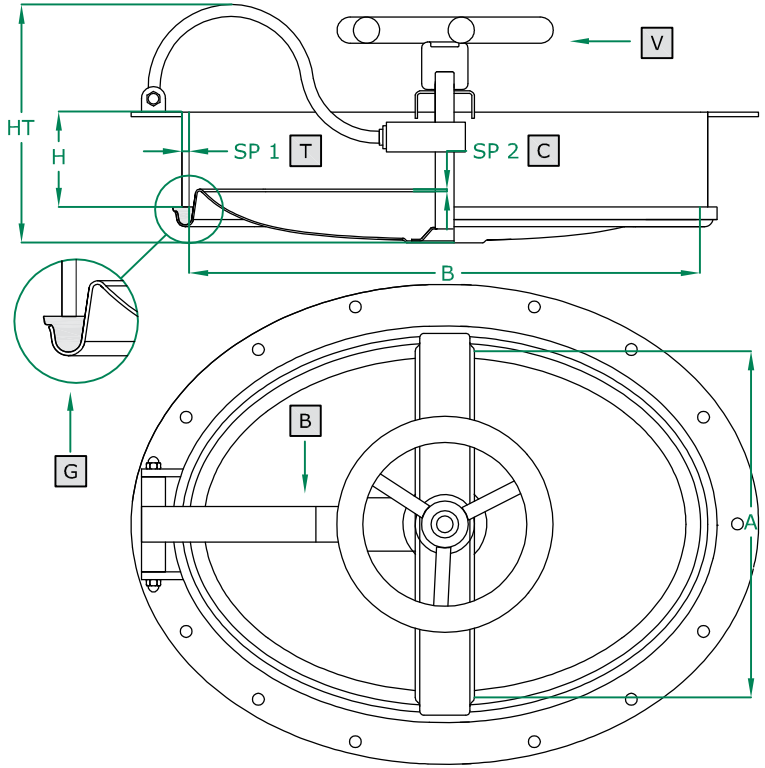
OVALER Mannlochverschluß, Innenöffnung

ОВАЛЬНАЯ КРЫШКА с внутренним открытием

307.W ART

310 X 445 mm

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
GUARNIZIONE *GASKET*	G



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 6	80 X 6	100 X 6	60 X 8	80 X 8	
TELAIO	SAT			MPL		
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 004 V	125 034				

ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
307B.W	310	445	2	165	1,5	CN	120 618	8,5

710.W SERIE

PORTELLA OVALE apertura esterna

OVAL manwaydoor outwards opening

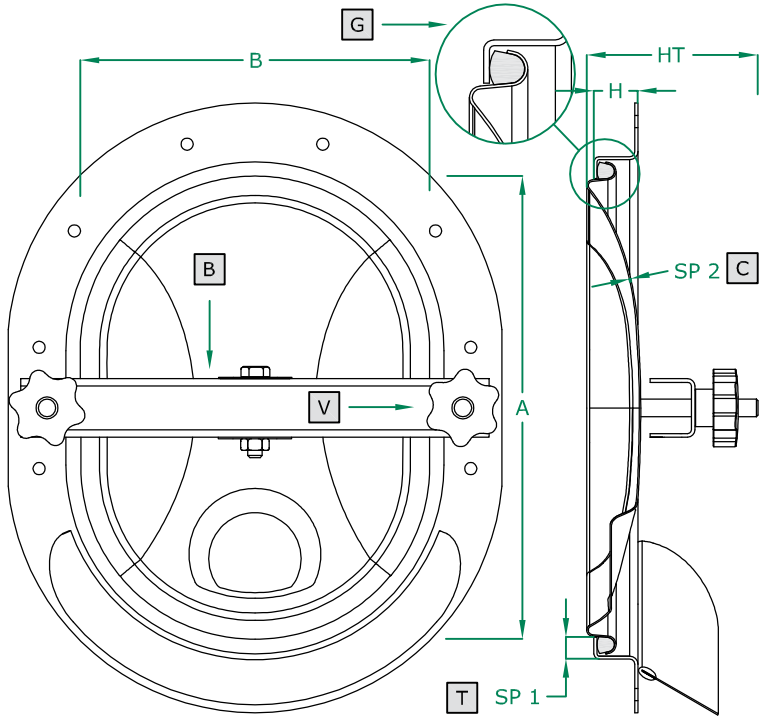
Porte OVALE avec ouverture à l'extérieur

Puerta OVAL de apertura externa

OVALER Mannlochverschluß, Aussenöffnung

ОВАЛЬНАЯ КРЫШКА с внешним открытием

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
GUARNIZIONE *GASKET*	G



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	50 X 6	NO				
TELAIO	MPL	MMP			SAT	
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001	125 033				
FORO	NO	33	42	48	...	
BAVERINO	NO	711.W	712.W	713.W	714.W	

ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)	DRIP (baverino)
711.W	292	215	1,2	73	0,5	CN	120 614	3,1	103 002
712.W	335	225	1,2	75	0,5	CN	120 610	4,2	103 003
713.W	360	247	1,5	80	0,5	CN	120 615	4,3	103 004
714.W	380	255	1,5	81	0,5	CN	120 611	4,5	103 005

330.W SERIE

PORTELLA OVALE apertura interna

OVAL manwaydoor inwards opening

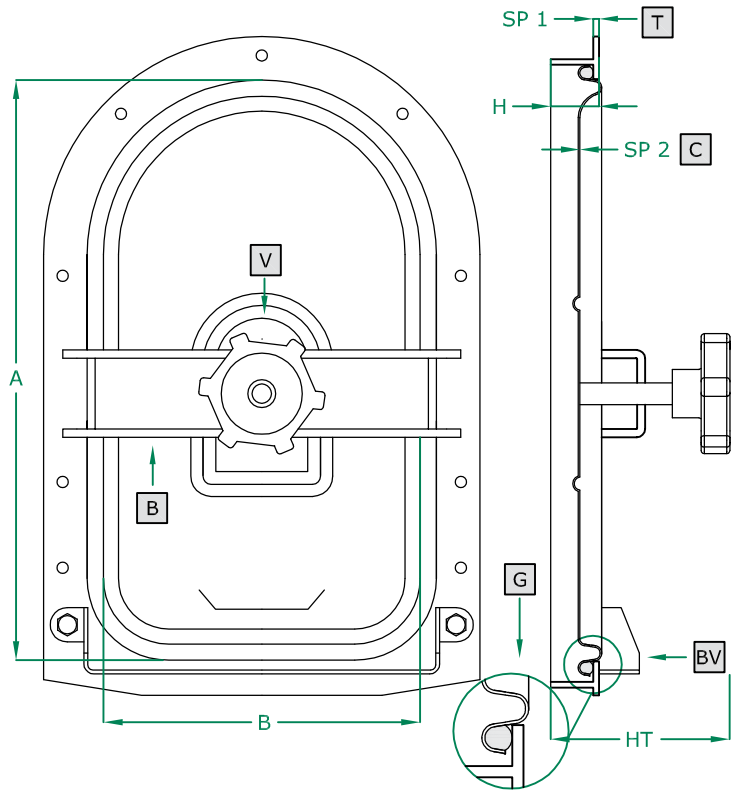
Porte OVALE avec ouverture à l'intérieur

Puerta OVAL de apertura interna

OVALER Mannlochverschluß, Innenöffnung

ОВАЛЬНАЯ КРЫШКА с внутренним открытием

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
GUARNIZIONE *GASKET*	G
BAVERINO *DRIP*	BV



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 6	NO				
TELAIO	SAT	MPL				
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 050	125 004			125 034	

ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
330.W	460	240	2	95	1,5	CN	120 748	8,5
331.W	460	260	2	95	1,5	CN	120 749	8,9

PORTELLA RETTANGOLARE apertura esterna

RECTANGULAR manwaydoor outwards opening

Porte RECTANGULAIRE avec ouverture à l'extérieur

Puerta RECTANGULAR de apertura externa

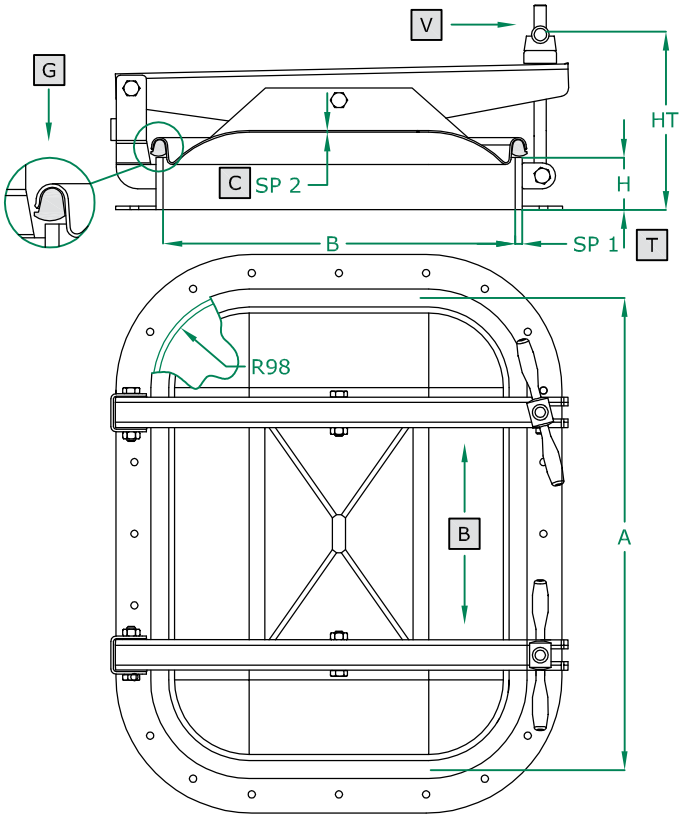
RECHTECKIGE Türchen, Aussenöffnung

ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КРЫШКА с внешним открытием

362.W ART

530 X 400 mm

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
GUARNIZIONE *GASKET*	G



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 8	100 X 8	60 x 10	100 x 10	...	
TELAIO	SAT	MPL				
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 011 V	125 033				

ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
362.W	530	400	2	215	1,0	CN	120 609	17,0

PORTELLA RETTANGOLARE apertura esterna

RECTANGULAR manwaydoor outwards opening

Porte RECTANGULAIRE avec ouverture à l'extérieur

Puerta RECTANGULAR de apertura externa

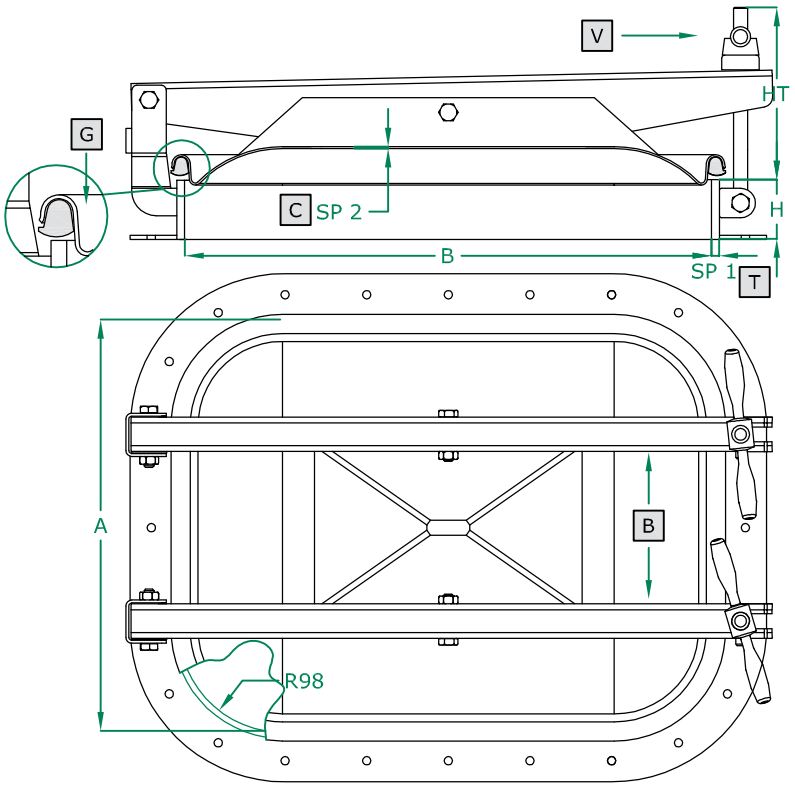
RECHTECKIGE Türchen, Aussenöffnung

ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КРЫШКА с внешним открытием

363.W ART

400 X 530 mm

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
GUARNIZIONE *GASKET*	G



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 8	100 X 8		60 x 10	100 x 10	...
TELAIO	SAT			MPL		
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 011 V	125 033				

ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
363.W	400	530	2	225	1,0	CN	120 609	17,0

PORTELLA RETTANGOLARE apertura esterna

RECTANGULAR manwaydoor outwards opening

Porte RECTANGULAIRE avec ouverture à l'extérieur

Puerta RECTANGULAR de apertura externa

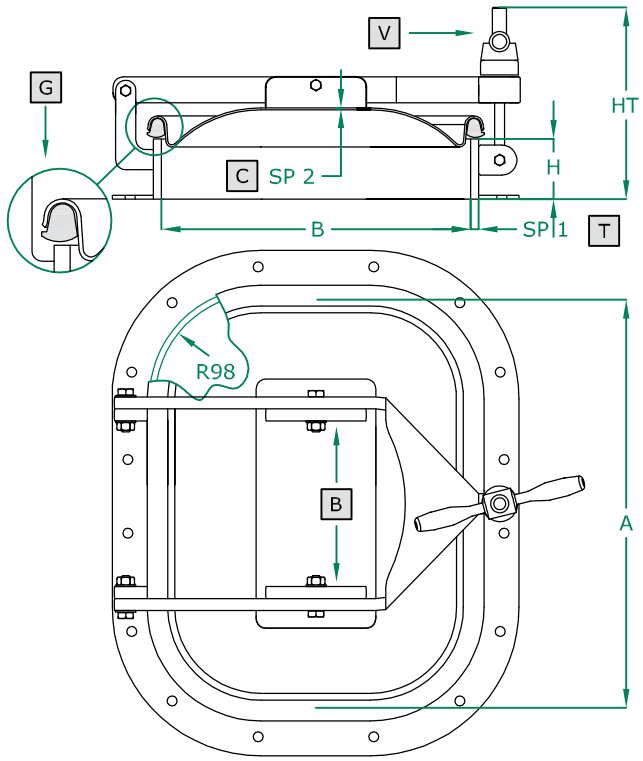
RECHTECKIGE Türchen, Aussenöffnung

ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КРЫШКА с внешним открытием

375.W ART

420 X 310 mm

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
GUARNIZIONE *GASKET*	G



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 8	100 X 8		60 x 10	100 x 10	...
TELAIO	SAT			MPL		
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 011 V	125 033			125 003	

ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
375.W	420	310	2	215	0,8	CN	120 620	12,5

PORTELLA RETTANGOLARE apertura esterna

RECTANGULAR manwaydoor outwards opening

Porte RECTANGULAIRE avec ouverture à l'extérieur

Puerta RECTANGULAR de apertura externa

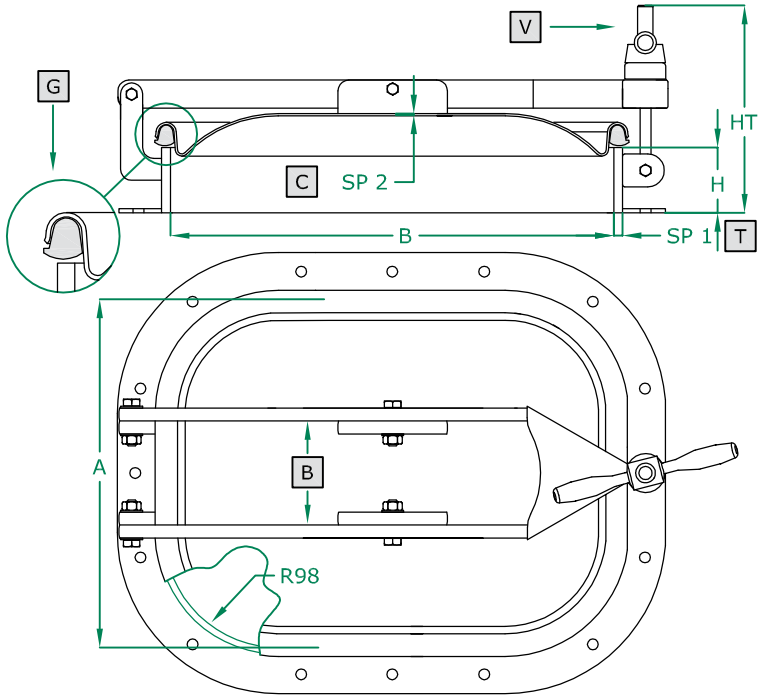
RECHTECKIGE Türchen, Aussenöffnung

ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КРЫШКА с внешним открытием

376.W ART

310 X 420 mm

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
GUARNIZIONE *GASKET*	G



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 8	100 X 8	60 x 10	100 x 10	...	
TELAIO	SAT	MPL				
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 011 V	125 033		125 003		

ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
376.W	310	420	2	215	0,8	CN	120 620	12,5

PORTELLA RETTANGOLARE apertura esterna

RECTANGULAR manwaydoor outwards opening

Porte RECTANGULAIRE avec ouverture à l'extérieur

Puerta RECTANGULAR de apertura externa

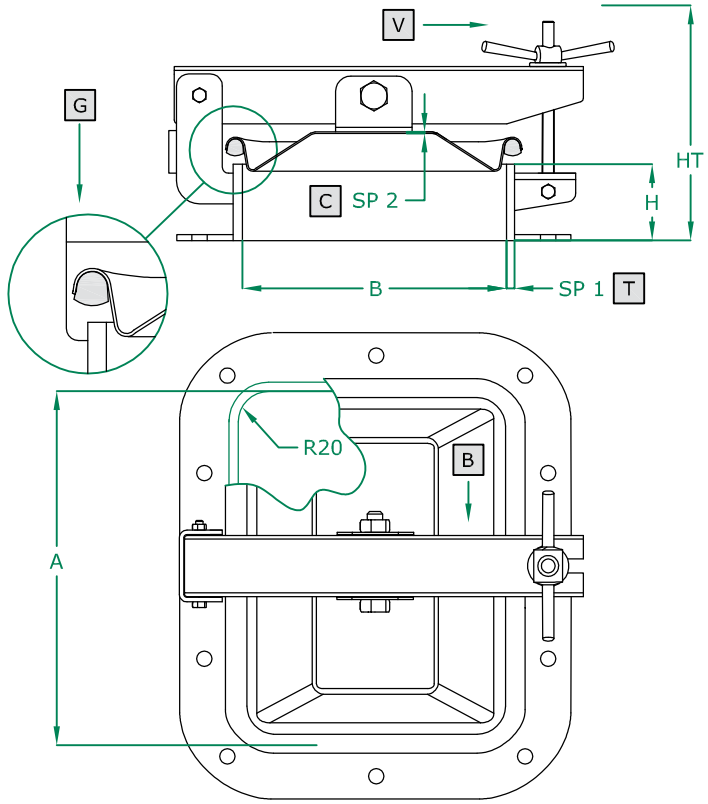
RECHTECKIGE Türchen, Aussenöffnung

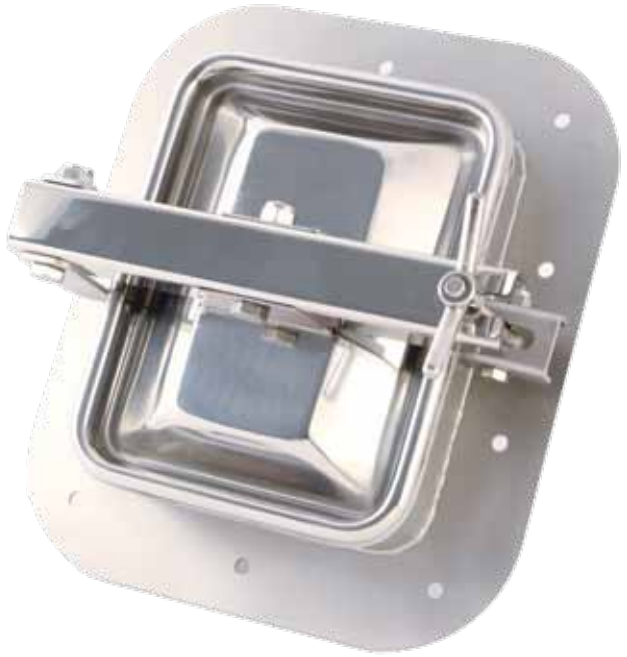
ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КРЫШКА с внешним открытием

381.W ART

225 X 175 mm

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
GUARNIZIONE *GASKET*	G





	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	50 X 6	30 X 6			100 X 6	
TELAIO	SAT	MPL				
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031

ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
381.W	225	175	1	130	1,0	CN	120 613	4,0

PORTELLA RETTANGOLARE apertura esterna

RECTANGULAR manwaydoor outwards opening

Porte RECTANGULAIRE avec ouverture à l'extérieur

Puerta RECTANGULAR de apertura externa

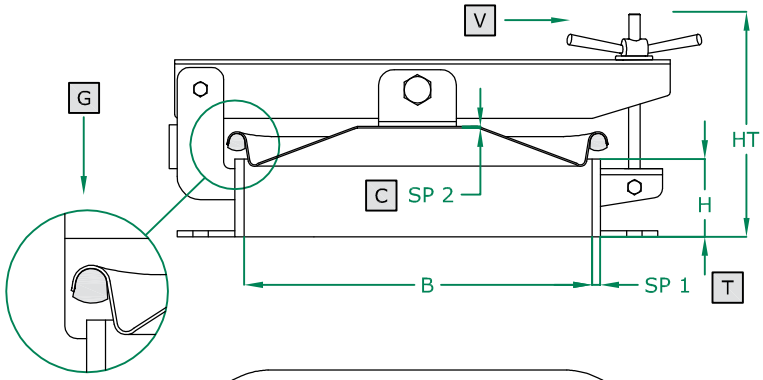
RECHTECKIGE Türchen, Aussenöffnung

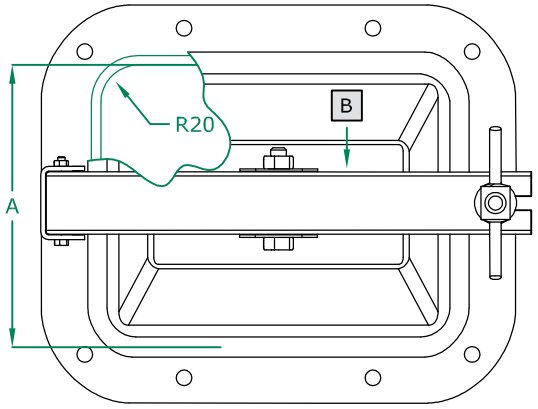
ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КРЫШКА с внешним открытием

381L.W ART

175 X 225 mm

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
GUARNIZIONE *GASKET*	G





	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	50 X 6	30 X 6			100 X 6	
TELAIO	SAT	MPL				
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031

ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
381L.W	175	225	1	130	1,0	CN	120 613	4,0

PORTELLA RETTANGOLARE apertura esterna

RECTANGULAR manwaydoor outwards opening

Porte RECTANGULAIRE avec ouverture à l'extérieur

Puerta RECTANGULAR de apertura externa

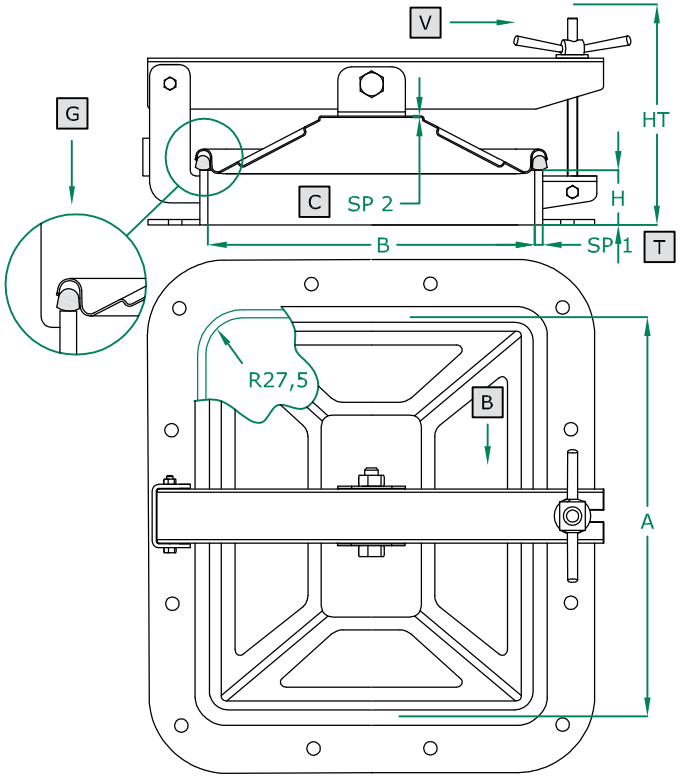
RECHTECKIGE Türchen, Aussenöffnung

ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КРЫШКА с внешним открытием

382.W ART

310 X 245 mm

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
GUARNIZIONE *GASKET*	G



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	50 X 6	30 X 6			100 X 6	
TELAIO	SAT	MPL				
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031

ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
382.W	310	245	1,2	145	1,0	CN	120 615	6,0

PORTELLA RETTANGOLARE apertura esterna

RECTANGULAR manwaydoor outwards opening

Porte RECTANGULAIRE avec ouverture à l'extérieur

Puerta RECTANGULAR de apertura externa

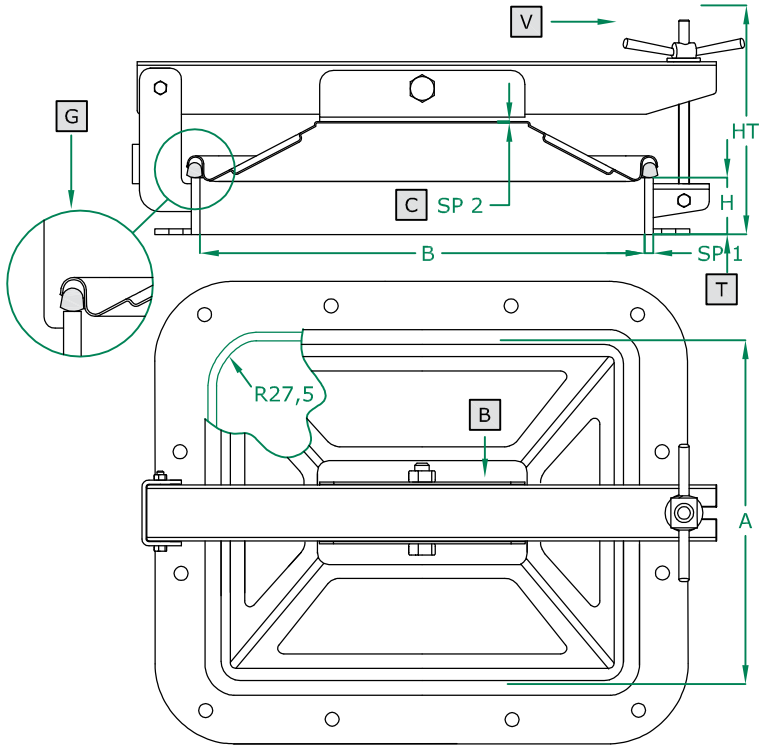
RECHTECKIGE Türchen, Aussenöffnung

ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КРЫШКА с внешним открытием

382L.W ART

245 X 310 mm

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
GUARNIZIONE *GASKET*	G



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	50 X 6	30 X 6			100 X 6	
TELAIO	SAT	MPL				
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031

ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
382L.W	245	310	1,2	145	1,0	CN	120 615	6,0

PORTELLA CIRCOLARE apertura esterna

ROUND manwaydoor outwards opening

Porte RONDE avec ouverture à l'extérieur

Puerta CIRCULAR de apertura externa

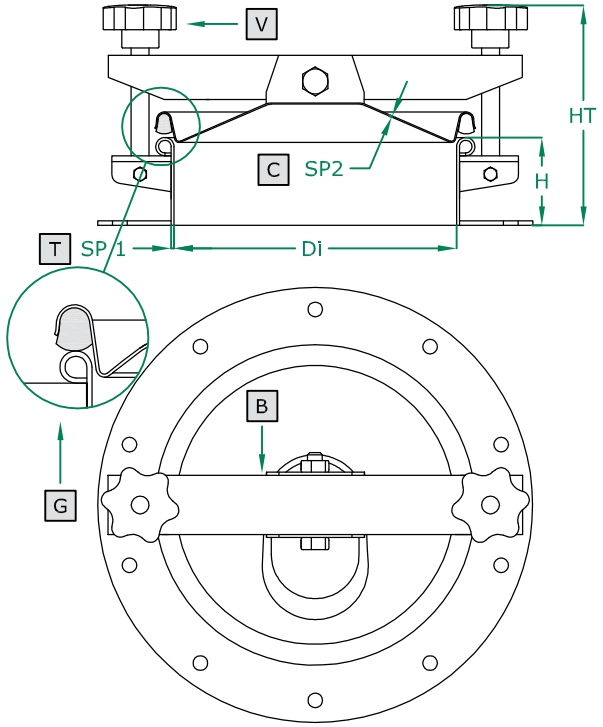
RUNDE Türchen, Aussenöffnung

КРУГЛАЯ крышка с внешним открытием

790.W SERIE

200 / 220 / 300 DN

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
GUARNIZIONE *GASKET*	G



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2			...	
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	...	

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
790.W	200	195	1,0	145	0,5	CL	120 619	3,0
791.W	220	220	1,0	150	0,5	CA	120 802	3,2
792.W	300	295	1,2	165	0,3	CL	120 610	3,6

PORTELLA CIRCOLARE apertura esterna

ROUND manwaydoor outwards opening

Porte RONDE avec ouverture à l'extérieur

Puerta CIRCULAR de apertura externa

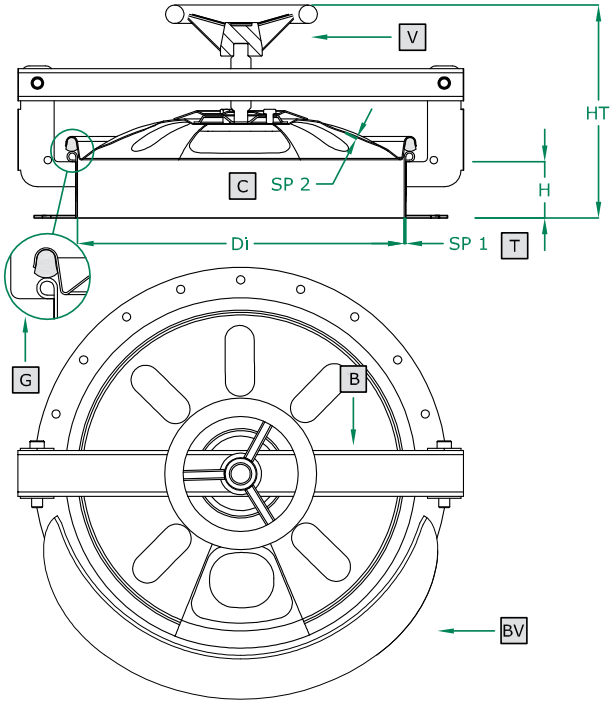
RUNDE Türchen, Aussenöffnung

КРУГЛАЯ крышка с внешним открытием

800.W SERIE

380 / 400 /420 DN

COPERCHIO *COVER* C
TELAIO *FRAME* T
BRACCIO *ARM* B
VOLANTINO *HANDWHEEL* V
GUARNIZIONE *GASKET* G
BAVERINO *DRIP* BV



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	60 X 2,5	100 X 2,5	60 X 8	100 X 8
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 011 V	125 042				
FORO	NO	33	42	48	...	
BAVERINO	NO	DN 380		DN 400		DN 420

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)	DRIP (baverino)
801.W	380	375	1,2	230	0,7	CN	120 611	8,8	103 016
802.W	400	395	1,5	235	0,7	CN	120 617	9,0	103 017
803.W	420	415	2,0	245	0,7	CN	120 612	9,5	103 018

CHIUSINO CIRCOLARE

ROUND manhole cover

Trappe RONDE

Tapa CIRCULAR

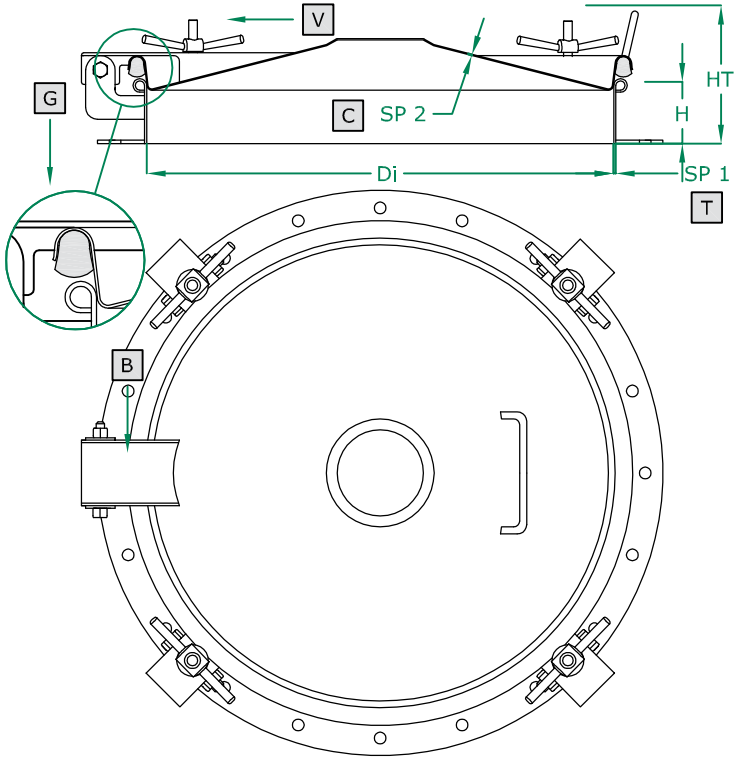
RUNDE Klapptür

КРУГЛАЯ крышка люка

540.W SERIE

200/300/380/400/420/500/600 DN

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
GUARNIZIONE *GASKET*	G



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

ART	DN	Di	SP2	V (nr)	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
539.W	200	195	1,0	3	120	0,2	CL	120 619	4,1
540.W	300	295	1,2	4	120	0,2	CL	120 610	5,9
541.W	380	375	1,5	4	120	0,2	CN	120 611	7,3
542.W	400	395	1,5	4	125	0,2	CL	120 617	7,8
543.W	420	415	1,5	4	125	0,2	CN	120 612	11,3
544.W	500	500	2,0	5	125	0,2	CL	120 616	13,3
545.W	600	600	2,0	6	130	0,2	CL	120 607	17,3

CHIUSINO CIRCOLARE con chiusura CLAMP

ROUND manhole cover with clamp closing

Trappe RONDE avec collier de fermeture

Tapa CIRCULAR con cierre tirante de abrazadera

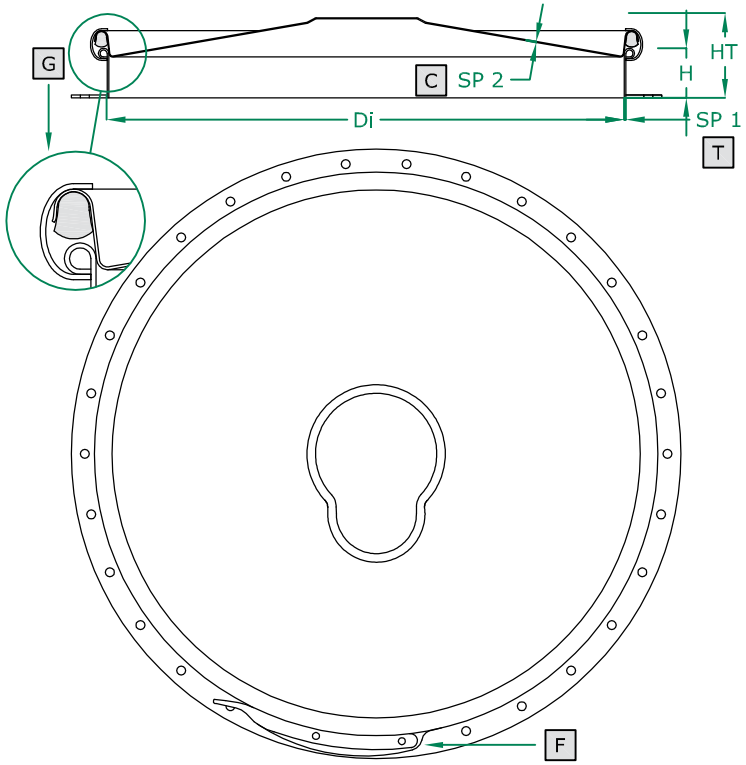
RUNDE Klapptür mit Klemmringverschluß

КРУГЛАЯ крышка люка с закрытием на зажимах

550.W SERIE

300/400/500/600 DN

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
FASCETTA *CLAMP*	F
GUARNIZIONE *GASKET*	G



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
FORO	NO	33	42	48	50	...

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
550.W	300	295	1,2	80	2,5	CL	120 610	4,5
552.W	400	395	1,5	80	1,8	CL	120 617	5,9
554.W	500	500	2,0	85	1,3	CL	120 616	7,3
555.W	600	600	2,0	85	1,0	CL	120 607	8,7

CHIUSINO CIRCOLARE apertura a ribaltamento

ROUND manhole cover with back-side opening

Trappe RONDE avec ouverture par renversement

Tapa circular con apertura vertical

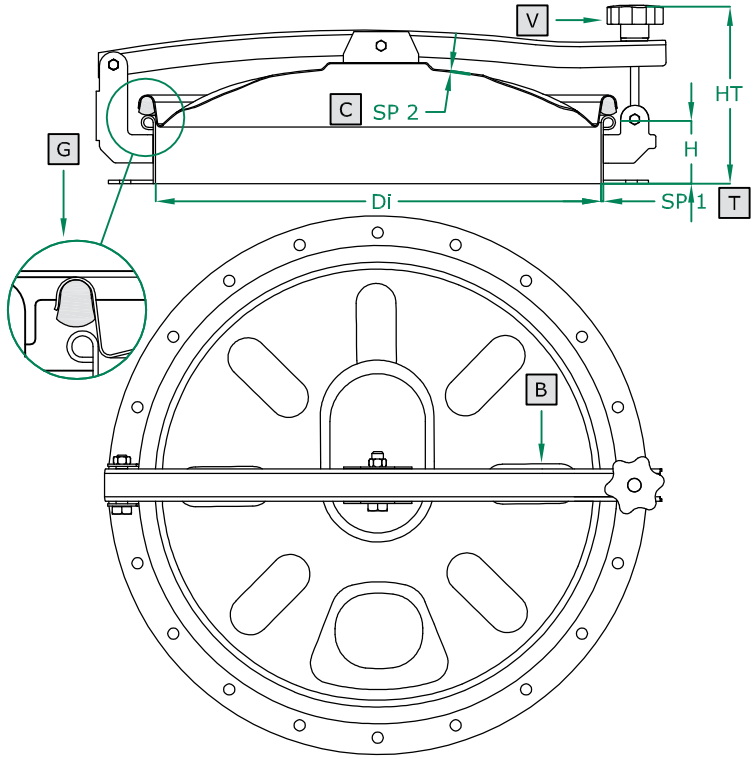
RUNDE Klapptür flapdoor

КРУГЛАЯ крышка люка с откидным открытием

560.W SERIE

200/300/380/400/420/500/600 DN

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
GUARNIZIONE *GASKET*	G



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
559.W	200	195	1,0	120	0,04	CL	120 619	3,3
560.W	300	295	1,2	140	0,03	CL	120 610	4,8
561.W	380	375	1,5	145	0,02	CN	120 611	6,0
562.W	400	395	1,5	150	0,02	CN	120 617	6,3
563.W	420	415	1,5	150	0,02	CN	120 612	6,6
564.W	500	500	2,0	155	0,02	CL	120 616	7,8
565.W	600	600	2,0	160	0,01	CL	120 607	9,3

CHIUSINO CIRCOLARE apertura a ribaltamento e bandiera

ROUND manhole cover with back-side and side-swing opening

Trappe RONDE avec ouverture par renversement et par glissement latéral

Tapa CIRCULAR con apertura tanto vertical como lateral

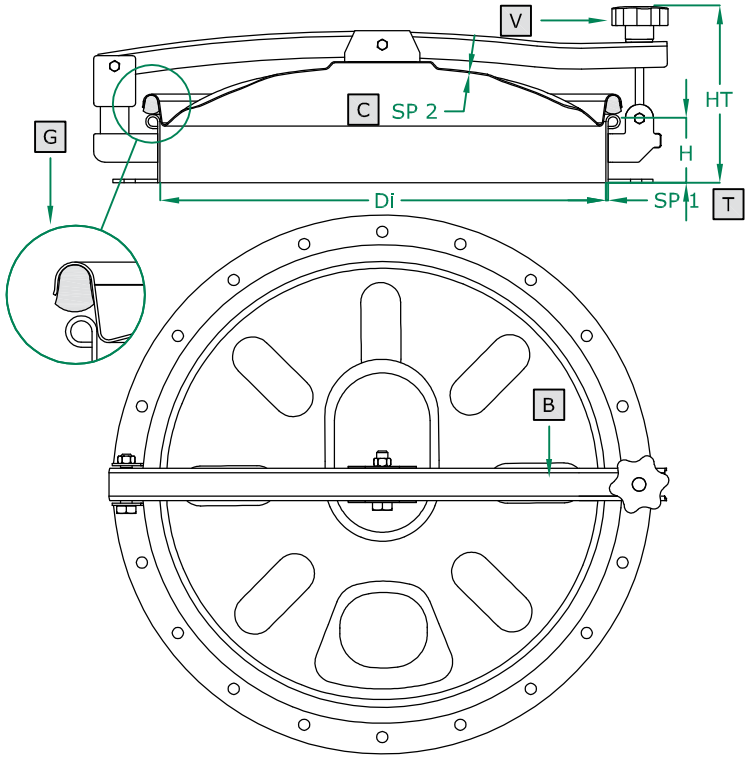
RUNDE Klapptür mit seitlich drehbare Öffnungs- und Kippöffnungssysteme

КРУГЛАЯ крышка люка с откидным и боковым шарнирным открытием

570.W SERIE

200/300/380/400/420/500/600 DN

COPERCHIO *COVER* C
TELAIO *FRAME* T
BRACCIO *ARM* B
VOLANTINO *HANDWHEEL* V
GUARNIZIONE *GASKET* G



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
569.W	200	195	1,0	120	0,04	CL	120 619	3,3
570.W	300	295	1,2	140	0,03	CL	120 610	4,8
571.W	380	375	1,5	145	0,02	CN	120 611	6,0
572.W	400	395	1,5	150	0,02	CN	120 617	6,3
573.W	420	415	1,5	150	0,02	CN	120 612	6,6
574.W	500	500	2,0	155	0,02	CL	120 616	7,8
575.W	600	600	2,0	160	0,01	CL	120 607	9,3

CHIUSINO CIRCOLARE

ROUND manhole cover

Trappe RONDE

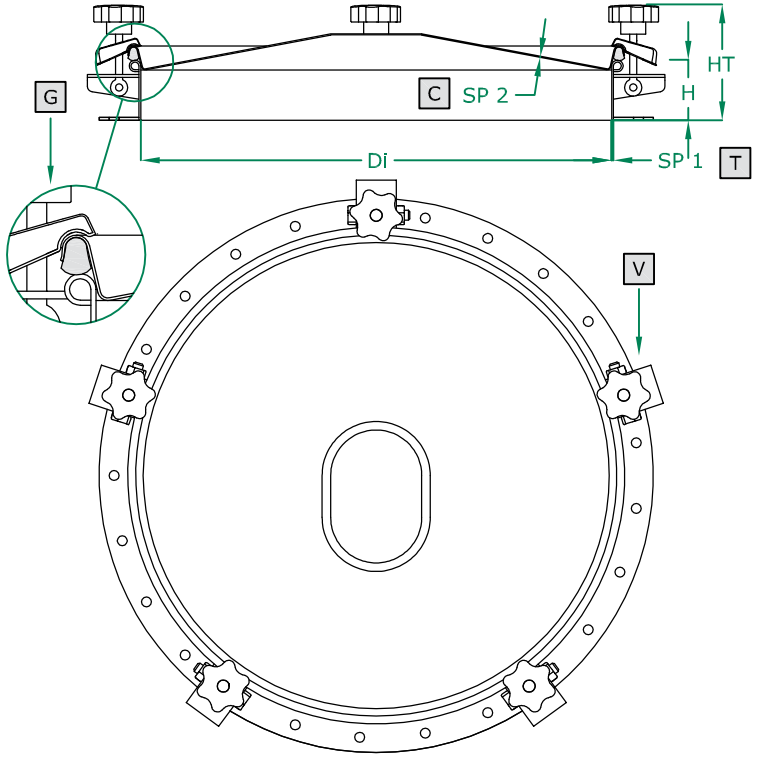
Tapa CIRCULAR

RUNDE Klapptür

КРУГЛАЯ крышка люка

580.W SERIE

200/300/380/400/420/500/600 DN



COPERCHIO *COVER* C
TELAIO *FRAME* T
VOLANTINO *HANDWHEEL* V
GUARNIZIONE *GASKET* G

	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

ART	DN	Di	SP2	V (nr)	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
579.W	200	195	1,0	3	105	0,5	CL	120 619	3,3
580.W	300	295	1,0	3	110	0,4	CL	120 610	4,7
581.W	380	375	1,2	4	111	0,3	CN	120 611	6,0
582.W	400	395	1,5	4	112	0,2	CL	120 617	6,6
583.W	420	415	1,5	4	113	0,2	CN	120 612	7,3
584.W	500	500	2,0	5	115	0,1	CL	120 616	11,8
585.W	600	600	2,0	6	115	0,1	CL	120 607	12,8

CHIUSINO CIRCOLARE

ROUND manhole cover

Trappe RONDE

Tapa CIRCULAR

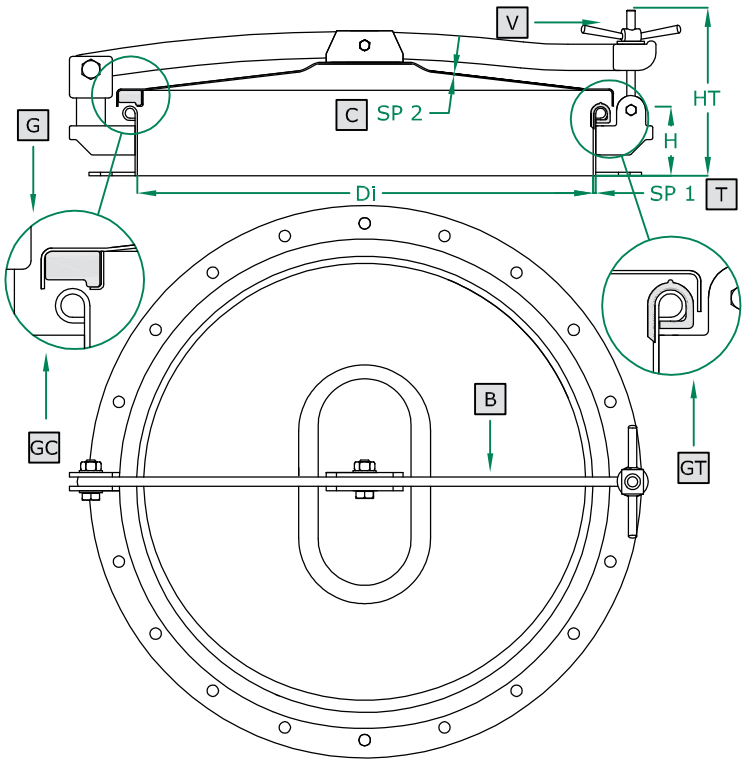
RUNDE Klapptür

КРУГЛАЯ крышка люка

930.W SERIE

150/220/300/400/500/600 DN

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
G. COPERCHIO *G. COVER*	GC
G. TELAIO *G. FRAME*	GT



Guarnizione telaio

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
929.W	220	220	1,0	150	0,04	CA	120 702	3,8
930.W	300	295	1,2	155	0,03	CA	120 703	5,0
932.W	400	395	1,5	160	0,02	CA	120 704	6,5
934.W	500	500	2,0	165	0,02	CA	120 705	8,1
935.W	600	600	2,0	170	0,01	CA	120 706	9,8

Guarnizione COPERCHIO

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
928B.W	150	150	1,0	140	0,04	CA	120 801	3,1
929B.W	220	220	1,0	145	0,04	CA	120 802	3,8
930B.W	300	295	1,5	150	0,03	CA	120 803	5,0
932B.W	400	395	1,5	155	0,02	CA	120 804	6,5
934B.W	500	500	2,0	160	0,02	CA	120 805	8,1
935B.W	600	600	2,0	165	0,01	CA	120 806	9,8

	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

CHIUSINO CIRCOLARE

ROUND manhole cover

Trappe RONDE

Tapa CIRCULAR

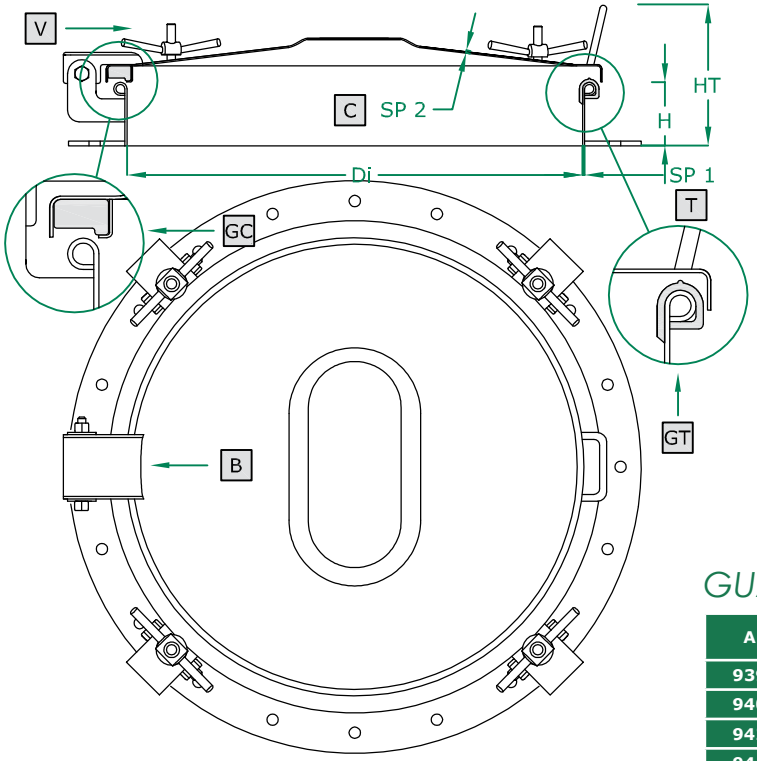
RUNDE Klapptür

КРУГЛАЯ крышка люка

940.W SERIE

220/300/400/500/600 DN

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
G. COPERCHIO *G. COVER*	GC
G. TELAIO *G. FRAME*	GT



GUARNIZIONE TELAIO

ART	DN	Di	SP2	V (nr)	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
939.W	220	220	1,0	3	110	0,2	CA	120 702	4,3
940.W	300	295	1,2	4	120	0,2	CA	120 703	7,9
942.W	400	395	1,5	4	120	0,2	CA	120 704	8,3
944.W	500	500	2,0	5	125	0,2	CA	120 705	13,3
945.W	600	600	2,0	6	130	0,2	CA	120 706	17,3

GUARNIZIONE COPERCHIO

ART	DN	Di	SP2	V (nr)	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
939B.W	220	220	1,0	3	110	0,2	CA	120 802	4,3
940B.W	300	295	1,5	4	120	0,2	CA	120 803	6,3
942B.W	400	395	1,5	4	120	0,2	CA	120 804	8,8
944B.W	500	500	2,0	5	125	0,2	CA	120 805	13,3
945B.W	600	600	2,0	6	130	0,2	CA	120 806	17,3

	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

CHIUSINO CIRCOLARE apertura a ribaltamento

ROUND manhole cover with back-side opening

Trappe RONDE avec ouverture par renversement

Tapa circular con apertura vertical

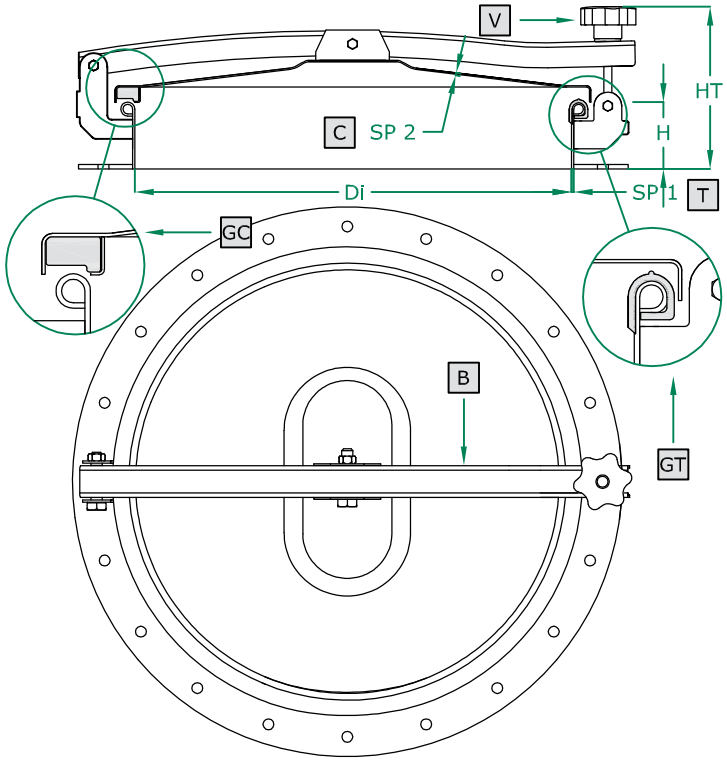
RUNDE Klapptür flapdoor

КРУГЛАЯ крышка люка с откидным открытием

960.W SERIE

150/220/300/400/500/600 DN

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
G. COPERCHIO *G. COVER*	GC
G. TELAIO *G. FRAME*	GT



GUARNIZIONE TELAIO

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
959.W	220	220	1,0	125	0,02	CA	120 702	3,3
960.W	300	295	1,2	140	0,02	CA	120 703	4,8
962.W	400	395	1,5	150	0,02	CA	120 704	6,3
964.W	500	500	2,0	155	0,02	CA	120 705	7,8
965.W	600	600	2,0	160	0,02	CA	120 706	9,3

GUARNIZIONE COPERCHIO

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
958B.W	150	150	1,0	120	0,02	CA	120 801	2,8
959B.W	220	220	1,0	125	0,02	CA	120 802	3,3
960B.W	300	295	1,5	140	0,02	CA	120 803	4,8
962B.W	400	395	1,5	150	0,02	CA	120 804	6,3
964B.W	500	500	2,0	155	0,02	CA	120 805	7,8
965B.W	600	600	2,0	160	0,02	CA	120 806	9,3

	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

CHIUSINO CIRCOLARE apertura a ribaltamento e bandiera

ROUND manhole cover with back-side and side-swing opening

Trappe RONDE avec ouverture par renversement et par glissement latéral

Tapa CIRCULAR con apertura tanto vertical como lateral

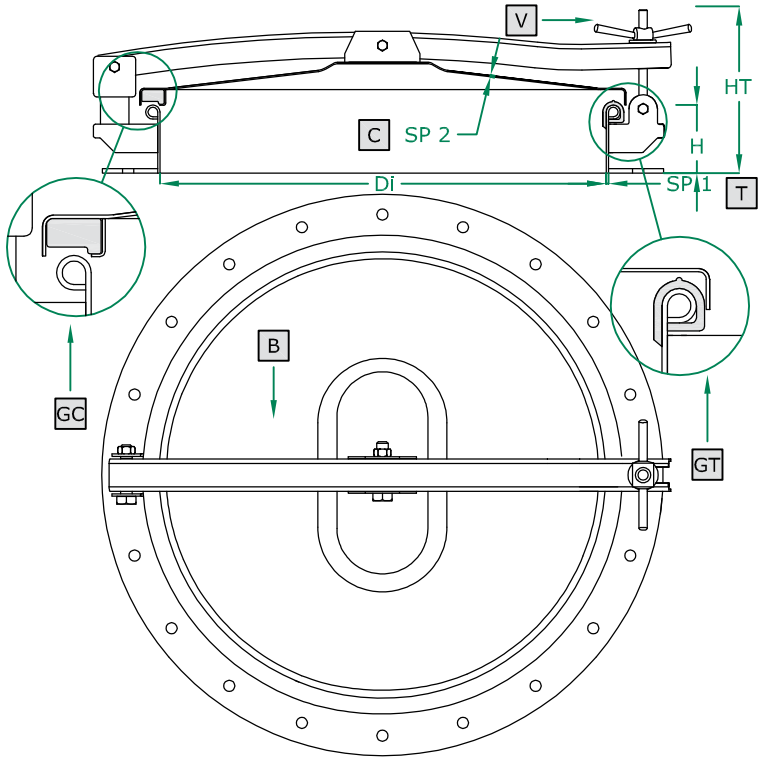
RUNDE Klapptür mit seitlich drehbare Öffnungs- und Kippöffnungssysteme

КРУГЛАЯ крышка люка с откидным и боковым шарнирным открытием

970.W SERIE

150/220/300/400/500/600 DN

COPERCHIO *COVER* C
TELAIO *FRAME* T
BRACCIO *ARM* B
VOLANTINO *HANDWHEEL* V
G. COPERCHIO *G. COVER* GC
G. TELAIO *G. FRAME* GT



GUARNIZIONE TELAIO

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
969.W	220	220	1,0	125	0,02	CA	120 702	3,3
970.W	300	295	1,5	140	0,02	CA	120 703	4,8
972.W	400	395	1,5	150	0,02	CA	120 704	6,3
974.W	500	500	2,0	155	0,02	CA	120 705	7,8
975.W	600	600	2,0	160	0,02	CA	120 706	9,3

GUARNIZIONE COPERCHIO

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
968B.W	150	150	1,0	120	0,02	CA	120 801	2,8
969B.W	220	220	1,0	125	0,02	CA	120 802	3,3
970B.W	300	295	1,5	140	0,02	CA	120 803	4,8
972B.W	400	395	1,5	150	0,02	CA	120 804	6,3
974B.W	500	500	2,0	155	0,02	CA	120 805	7,8
975B.W	600	600	2,0	160	0,02	CA	120 806	9,3

	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

CHIUSINO CIRCOLARE

ROUND manhole cover

Trappe RONDE

Tapa CIRCULAR

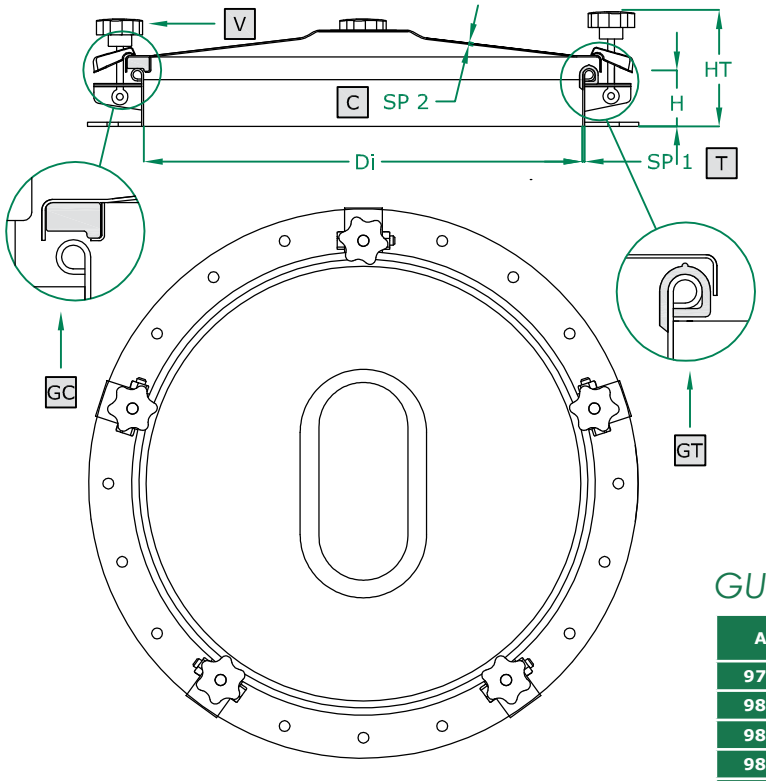
RUNDE Klapptür

КРУГЛАЯ крышка люка

980.W SERIE

220/300/400/500/600 DN

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
G. COPERCHIO *G. COVER*	GC
G. TELAIO *G. FRAME*	GT



GUARNIZIONE TELAIO

ART	DN	Di	SP2	V (nr)	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
979.W	220	220	1,0	3	105	0,2	CA	120 702	3,3
980.W	300	295	1,5	3	110	0,2	CA	120 703	4,7
982.W	400	395	1,5	4	112	0,2	CA	120 704	7,0
984.W	500	500	2,0	5	115	0,2	CA	120 705	11,8
985.W	600	600	2,0	6	115	0,2	CA	120 706	14,4

GUARNIZIONE COPERCHIO

ART	DN	Di	SP2	V (nr)	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
979B.W	220	220	1,0	3	105	0,2	CA	120 802	3,3
980B.W	300	295	1,5	3	110	0,2	CA	120 803	4,7
982B.W	400	395	1,5	4	112	0,2	CA	120 804	6,6
984B.W	500	500	2,0	5	115	0,2	CA	120 805	11,8
985B.W	600	600	2,0	6	115	0,2	CA	120 806	14,4

	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

CHIUSINO CIRCOLARE apertura a ribaltamento

ROUND manhole cover with back-side opening

Trappe RONDE avec ouverture par renversement

Tapa circular con apertura vertical

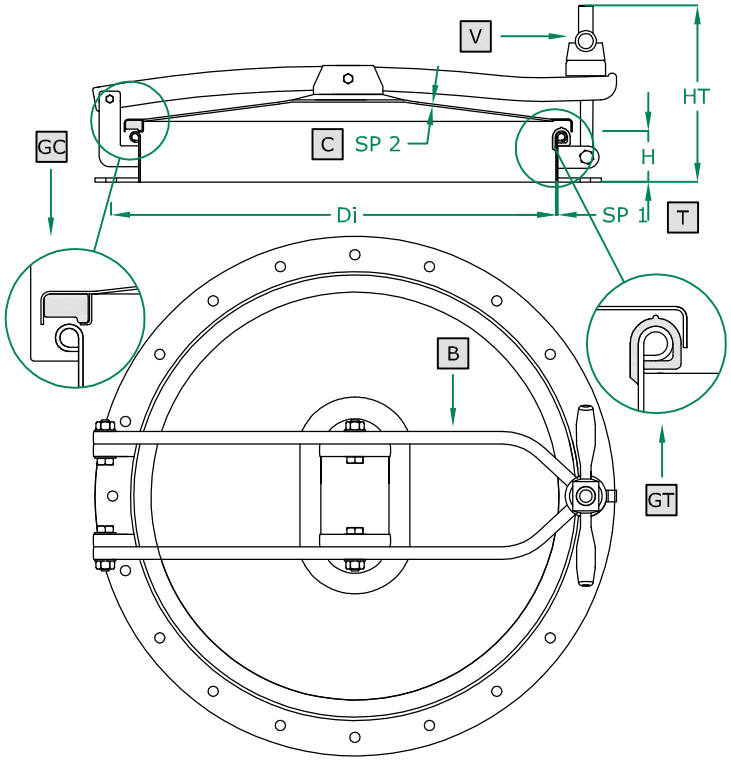
RUNDE Klapptür flapdoor

КРУГЛАЯ крышка люка с откидным открытием

1020.W SERIE

300/400/500/600 DN

COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
G. COPERCHIO *G. COVER*	GC
G. TELAIO *G. FRAME*	GT



GUARNIZIONE TELAIO

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
1020.W	300	295	1,5	110	0,2	CA	120 703	3,7
1022.W	400	395	1,5	112	0,2	CA	120 704	6,6
1024.W	500	500	2,0	115	0,2	CA	120 705	11,8
1025.W	600	600	2,0	115	0,2	CA	120 706	18,4

GUARNIZIONE COPERCHIO

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
1020B.W	300	295	1,5	110	0,2	CA	120 803	3,7
1022B.W	400	395	1,5	112	0,2	CA	120 804	6,6
1024B.W	500	500	2,0	115	0,2	CA	120 805	11,8
1025B.W	600	600	2,0	115	0,2	CA	120 806	18,4

	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

CHIUSINO CIRCOLARE

ROUND manhole cover

Trappe RONDE

Tapa CIRCULAR

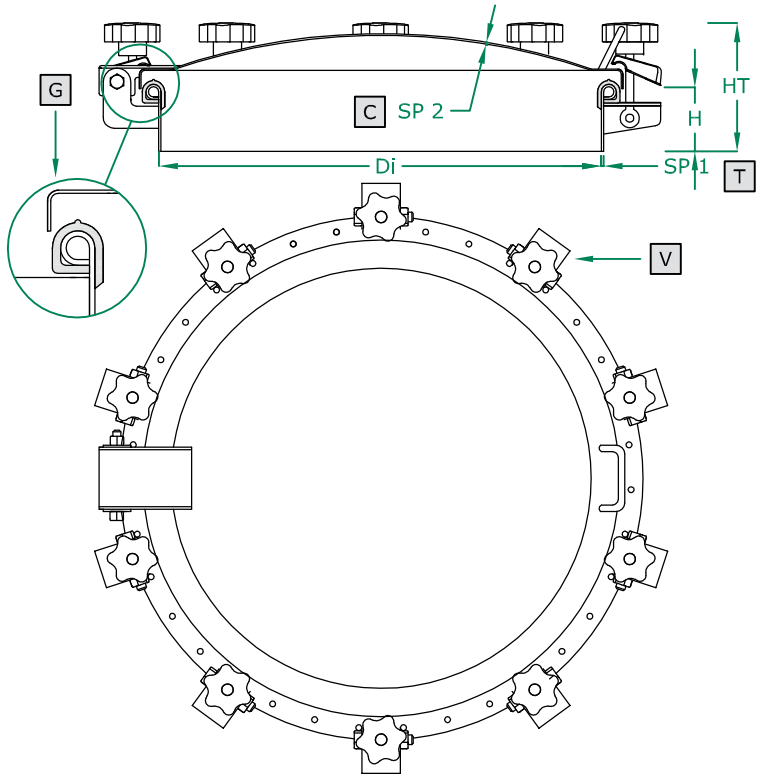
RUNDE Klapptür

КРУГЛАЯ крышка люка

1040.W SERIE

800/900/1000/1200/1400/1600 DN

COPERCHIO *COVER* C
TELAIO *FRAME* T
BRACCIO *ARM* B
VOLANTINO *HANDWHEEL* V
GUARNIZIONE *GASKET* G



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	100 X 3	150 X 3	...	...	...	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

ART	DN	Di	SP2	V (nr)	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
1040.W	800	760	2,0	10	105	0,2	CA	120 707	29,0
1041.W	1000	940	2,0	12	111	0,2	CA	120 708	36,0
1042.W	1200	1200	2,0	15	112	0,2	CA	120 709	43,0
1043.W	1400	1400	2,5	18	113	0,2	CA	120 710	50,0
1044.W	1600	1600	2,5	20	115	0,2	CA	120 711	55,0

Volantini

Handwheels

Volants

Volantes

Handräder

Листовки

125 000 - VOLANTINO D.70 IN NYLON M8

COD: 125 000 N - RAL 5004

COD: 125 000 V - RAL 6029

Inserto M8 in ottone

125 001 - VOLANTINO D.70 IN NYLON M10

COD: 125 001 N - RAL 5004

COD: 125 001 V - RAL 6029

COD: 125 001 R - RAL 3026

COD: 125 001 B - RAL 5015

Inserto M10 in ottone

125 031 - VOLANTINO IN INOX M10

COD: 125 031

125 021 - VOLANTINO D.70 IN NYLON M10 - FRIZIONE

COD: 125 021 N - RAL 5004

COD: 125 021 V - RAL 6029

COD: 125 021 R - RAL 3026

Inserto M10 in ottone

125 022 - VOLANTINO D.50 IN PA M10

COD: 125 022 - CROMO LUCIDO

125 023 - VOLANTINO D.50 IN INOX M10

COD: 125 023 - MPL

125 024 - VOLANTINO D.50 IN ALLUMINIO M10

COD: 125 024 - LUCIDO

125 002 - VOLANTINO D.70 IN NYLON M12

COD: 125 002 N - RAL 5004

COD: 125 002 V - RAL 6029

COD: 125 002 R - RAL 3026

COD: 125 001 B - RAL 5015

Inserto M12 in ottone

125 003 - VOLANTINO D.70 IN NYLON M14

COD: 125 003 N - RAL 5004

COD: 125 003 V - RAL 6029

Inserto M14 in ottone

125 010 - VOLANTINO D.135 IN NYLON QUADRO 10x10

COD: 125 010 N - RAL 5004

COD: 125 010 V - RAL 6029

COD: 125 010 R - RAL 3026

COD: 125 010 B - RAL 5015

125 011 - VOLANTINO D.135 IN NYLON M14

COD: 125 011 N - RAL 5004

COD: 125 011 V - RAL 6029

COD: 125 011 R - RAL 3026

COD: 125 011 B - RAL 5015

Inserto M14 in ottone

125 040 - VOLANTINO IN INOX QUADRO 10x10

COD: 125 040

125 004 - VOLANTINO D.135 IN NYLON M16

COD: 125 004 N - RAL 5004

COD: 125 004 V - RAL 6029

COD: 125 004 R - RAL 3026

COD: 125 004 B - RAL 5015

Inserto M16 in ottone

125 012 - VOLANTINO D.165 IN NYLON QUADRO 15x15

COD: 125 012 N - RAL 5004

COD: 125 012 V - RAL 6029

COD: 125 012 R - RAL 3026

COD: 125 012 B - RAL 5015

COD: 125 033 - M14

COD: 125 034 - M16

COD: 125 037 - M22

125 042 - VOLANTINO IN INOX QUADRO 15x15

COD: 125 042

Valvole di sfiato

Relief valve

Soupape

Válvula de desaireación

Entlüftungsventil

Предохранительные клапаны

1384 ART

Valvola di sfiato in Polietilene

Pressure relief valve in polyethylene

COD:	MATERIALE	Attacco	Foro Coperchio	PORTATA
126 106	P.E.	1" 1/4	F 42	250 hl / h
126 107	P.E.	1" 1/2	F 48	250 hl / h

1382 ART

Valvola di sfiato in Polyetilene

Pressure relief valve in polyethylene

COD:	MATERIALE	Attacco	Foro Coperchio	PORTATA
126 108	P.E.	1" 1/2	F 48	500 hl / h

1383 ART

Valvola di sfiato in Polyetilene

Pressure relief valve in polyethylene

COD:	MATERIALE	Attacco	Foro Coperchio	PORTATA
126 109	P.E.	2"	F 60	800 hl / h

1381 ART

Valvola di sfiato a doppio effetto per tenuta azoto

Double action relief valve for nitrogen estate

COD:	MATERIALE	DN	Foro Telaio	PORTATA
126 001A	AISI304 /316	40	F 42	200 hl / h
126 001B	AISI304 /316	50	F 50	300 hl / h
126 001C	AISI304 /316	80	F 85	500 hl / h

1385 ART

Valvola di sfiato, a doppio effetto (pressione e depressione) con funzionamento a bagno d'olio

Relief valve, two-way (pressure and vacuum) with oil bath working

COD:	MATERIALE	DN	Foro Coperchio	PORTATA
126 002A	AISI304 /316	60	F 60,3	500 hl / h
126 002B	AISI304 /316	70	F 76,1	500 hl / h
126 002C	AISI304 /316	80	F 88,9	1000 hl / h
126 002D	AISI304 /316	100	F 101,6	1000 hl / h

1387 ART

Valvola a doppio effetto in PVC DN 50 con raccordo DIN in acciaio inox

Pressure relief PVC valve DN 50 with stainless steel DIN male

COD:	MATERIALE	Attacco	Foro Coperhio	PORTATA
126 104	PVC	DIN 50	F 53	300 hl / h

1386 ART

Valvola di sfiato, a doppio effetto (pressione e depressione) con funzionamento a bagno d'olio

Relief valve, two-way (pressure and vacuum) with oil bath working

COD:	MATERIALE	DN	Foro Telaio	PORTATA
126 003A	AISI304 /316	60	F 60,3	500 hl / h
126 003B	AISI304 /316	70	F 76,1	500 hl / h
126 003C	AISI304 /316	80	F 88,9	1000 hl / h
126 003D	AISI304 /316	100	F 101,6	1000 hl / h

Legenda

Map

Légende

Legenda

Legende

Легенда

37

AISI 304 - 316L

Tipo di acciao disponibile

800 SERIE

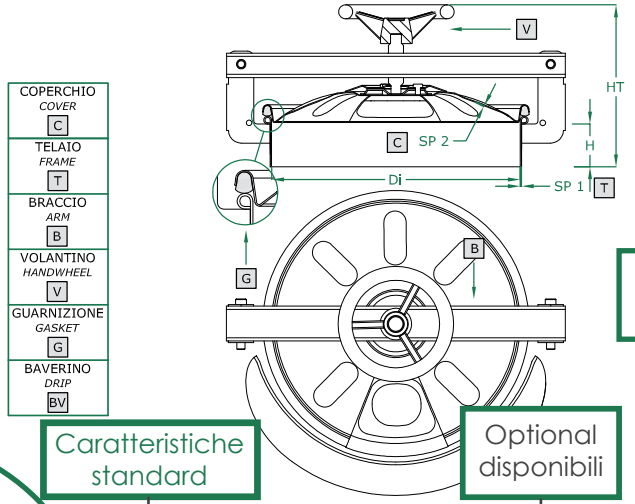
380 / 400 /420 DN

Serie: varie misure
Art: solo un prodotto

Dimensioni nominali disponibili

PORTELLA CIRCOLARE apertura esterna

ROUND manwaydoor outwards opening
Porte RONDE avec ouverture à l'extérieur
Puerta CIRCULAR de apertura externa
RUNDE Türchen, Aussenöffnung
КРУГЛАЯ крышка с внешним открытием



Caratteristiche standard

Optional disponibili

Codice articolo

Tabella 1

STANDARD	OPTIONAL				
60 X 2	100 X 2	60 X 2,5	100 X 2,5	60 X 8	100 X 8
SAT	MPL		BA	FIO	
PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
125 011 V	125 042				
NO	33	42	48	...	
NO	DN 380		DN 400	DN 420	

Tabella 2

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard
801	380	375	1,2	230	0,7
802	400	395	1,5	235	0,7
803	420	415	2,0	245	0,7

	ST
H X SP1	60
(A) TELAIO	SA
(B) GUARNIZIONE	PAR
(C) VOLANTINO	125 0
(D) FORO	N
(E) BAVERINO	

(F) COVER type:	(G) GASKET code:	KG (standard)	(H) DRIP (baverino
CN	120 611	8,8	103 016
CN	120 617	9,0	103 017
CN	120 612	9,5	103 018

n.it

Tabella 1

(A)	Finitura del telaio	SAT: Satinato MPL: Micropallinato BA: Lucido da acciaieria FIO: Fiorettato MMP: Lucido meccanico
(B)	Tipi di mescole disponibili per la guarnizione	Per maggiori informazioni
(C)	Tipi di volantini disponibili	Vedere apposita sezione
(D)	Fori	Elenco forature disponibili
(E)	Baverini	Elenco baverini disponibili

Tabella 2

(F)	Tipo di coperchio	CL: Coperchio liscio CN: Coperchio nervato CA: Coperchio antiristagno *I coperchi sono forniti lucidi con rugosità media Ra +- 1,4*
(G)	Codice guarnizione	Il codice identificativo del modello di guarnizione GC: Guarnizione coperchio GT: Guarnizione telaio
(H)	Baverini	Codice del baverino adatto all'articolo

37

AISI 304 - 316L — Type of steel available

800 SERIE — Serie: different sizes Art: single product

380 / 400 /420 DN — Nominal sizes available

PORTELLA CIRCOLARE apertura esterna

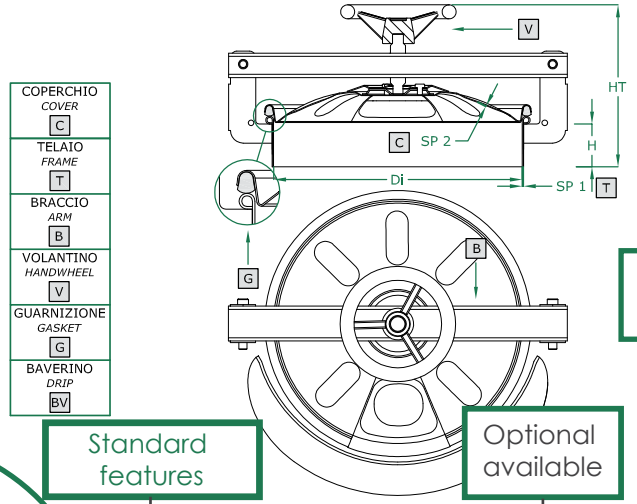
ROUND manwaydoor outwards opening

Porte RONDE avec ouverture à l'extérieur

Puerta CIRCULAR de apertura externa

RUNDE Türchen, Aussenöffnung

КРУГЛАЯ крышка с внешним открытием



COPERCHIO *COVER*	C
TELAIO *FRAME*	T
BRACCIO *ARM*	B
VOLANTINO *HANDWHEEL*	V
GUARNIZIONE *GASKET*	G
BAVERINO *DRIP*	BV

Item code

Standard features

Optional available

Schedule 1

STANDARD	OPTIONAL				
60 X 2	100 X 2	60 X 2,5	100 X 2,5	60 X 8	100 X 8
SAT	MPL		BA		FIO
PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
125 011 V	125 042				
NO	33	42	48	...	
NO	DN 380		DN 400		DN 420

Schedule 2

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard
801	380	375	1,2	230	0,7
802	400	395	1,5	235	0,7
803	420	415	2,0	245	0,7

	ST
H X SP1	60
(A) TELAIO	SA
(B) GUARNIZIONE	PAR
(C) VOLANTINO	125 0
(D) FORO	N
(E) BAVERINO	

(F) COVER type:	(G) GASKET code:	KG (standard)	(H) DRIP (baverino
CN	120 611	8,8	103 016
CN	120 617	9,0	103 017
CN	120 612	9,5	103 018

n.it

Features of the schedule NR 1

(A)	Frame finishing	SAT: Grinded MPL: Sandblasted BA: Mirror polished FIO: Foil MMP: Mechanical mirror polished
(B)	Types of mixtures available for the gasket	For more information
(C)	Types of handwheels available	Check the special section
(D)	Opening	List of available opening
(E)	Drip	List of available drip

Features of the schedule NR 2

(F)	Type of cover	CL: Smooth cover CN: Ribbed cover CA: Antistagnation cover *Shiny covers are provided with average roughness Ra +- 1,4*
(G)	Gasket code	The identification code of gasket GC: Gasket on cover GT: Gasket on frame
(H)	Drip	Code of the drip referred to the article

37

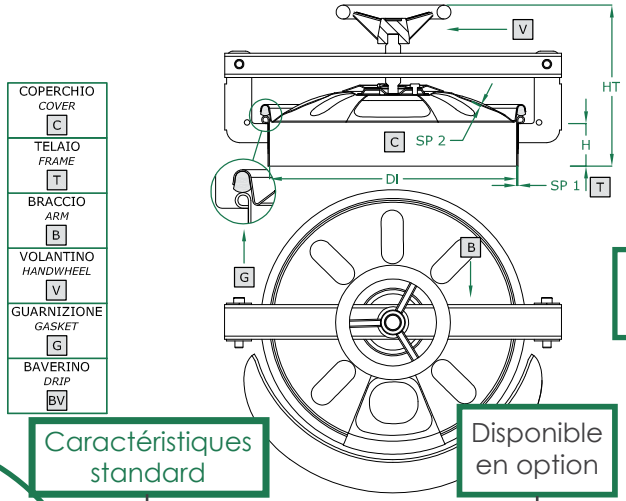
PORTELLA CIRCOLARE apertura esterna

ROUND manwaydoor outwards opening
Porte RONDE avec ouverture à l'extérieur
Puerta CIRCULAR de apertura externa
RUNDE Türchen, Aussenöffnung
КРУГЛАЯ крышка с внешним открытием

AISI 304 - 316L — Type d'acier disponible

800 SERIE — Serie: différentes tailles Art: seul produit

380 / 400 /420 DN — Dimensiones nominales disponibles



COPERCHIO *COVER* C
TELAIO *FRAME* T
BRACCIO *ARM* B
VOLANTINO *HANDWHEEL* V
GUARNIZIONE *GASKET* G
BAVERINO *DRIP* BV

Code article

Caractéristiques standard

Disponible en option

Tableau 1

STANDARD	OPTIONAL				
60 X 2	100 X 2	60 X 2,5	100 X 2,5	60 X 8	100 X 8
SAT	MPL		BA		FIO
PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
125 011 V	125 042				
NO	33	42	48	...	
NO	DN 380		DN 400		DN 420

Tableau 2

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard
801	380	375	1,2	230	0,7
802	400	395	1,5	235	0,7
803	420	415	2,0	245	0,7

	ST
H X SP1	60
(A) TELAIO	SA
(B) GUARNIZIONE	PAR
(C) VOLANTINO	125 0
(D) FORO	N
(E) BAVERINO	

(F) COVER type:	(G) GASKET code:	KG (standard)	(H) DRIP (baverino
CN	120 611	8,8	103 016
CN	120 617	9,0	103 017
CN	120 612	9,5	103 01

n.it

Caractéristiques Tableau n° 1

(A)	Finition du cadre	SAT: Satin MPL: Sablé BA: Poli Miroir FIO: Fleuri MMP: Poli Miroir Mechanic
(B)	Types de gomme pour le joint	Pour plus d'informations
(C)	Types de poignée disponibles	Voir la section spéciale
(D)	Ouverture	Liste d'ouverture disponibles
(E)	Egouttoir	Liste de égouttoires disponibles

Caractéristiques Tableau n° 2

(F)	Type de couvercle	CL: Couvercle lisse CN: Couvercle avec côtes CA: Couvercle antistagnation *Les couvercles sont fournis avec des transparents rugosité moyenne Ra + - 1,4*
(G)	Code du joint	Le code du modèle du joint GC: Joint sur couvercle GT: Joint sur cadre
(H)	Egouttoir	Code de l'égouttoir droit a l'article

37

PORTELLA CIRCOLARE apertura esterna

ROUND manwaydoor outwards opening
Porte RONDE avec ouverture à l'extérieur
Puerta CIRCULAR de apertura externa
RUNDE Türchen, Aussenöffnung
КРУГЛАЯ крышка с внешним открытием

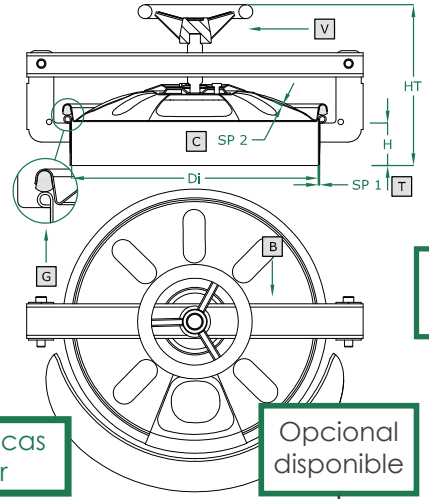
AISI 304 - 316L

Tipo de acero disponible

800 SERIE
380 / 400 /420 DN

Serie: diversas medidas
Art: único producto

Tamaños nominales disponibles



COPERCHIO *COVER* C
TELAIO *FRAME* T
BRACCIO *ARM* B
VOLANTINO *HANDWHEEL* V
GUARNIZIONE *GASKET* G
BAVERINO *DRIP* BV

Características estándar

Opcional disponible

Código artículo

Quadro 1

	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	60 X 2,5	100 X 2,5	60 X 8	100 X 8
(A) TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
(B) GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
(C) VOLANTINO	125 011 V	125 042				
(D) FORO	NO	33	42	48	...	
(E) BAVERINO	NO	DN 380		DN 400		DN 420

Quadro 2

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard
801	380	375	1,2	230	0,7
802	400	395	1,5	235	0,7
803	420	415	2,0	245	0,7

(F) COVER type:	(G) GASKET code:	KG (standard)	(H) DRIP (baverino
CN	120 611	8,8	103 016
CN	120 617	9,0	103 017
CN	120 612	9,5	103 018

n.it

Características del quadro NR 1

(A)	Acabado del marco	SAT: Satinado MPL: Arenado BA: Acero pulido FIO: Hoja MMP: Pulido mecánico
(B)	Tipos de compuestos disponibles para la junta	Para obtener más información
(C)	Tipos de palomillas disponibles	Vea la sección especial
(D)	Agujeros	Lista de los agujeros disponibles
(E)	Escurridor	Lista de los escurridores disponibles

Características del quadro NR 2

(F)	Tipo de cobertura	CL: cobertura lis CN: cobertura con nervaduras CA: cobertura antiristagno *Las tapas se suministran con transparencias rugosidad promedio Ra + - 1.4*
(G)	Código de la junta	El código de modelo de la junta GC: Junta sobre la tapa GT: Junta sobre el marco
(H)	Escurridor	Código del escurridor adecuado

37

PORTELLA CIRCOLARE apertura esterna

ROUND manwaydoor outwards opening

Porte RONDE avec ouverture à l'extérieur

Puerta CIRCULAR de apertura externa

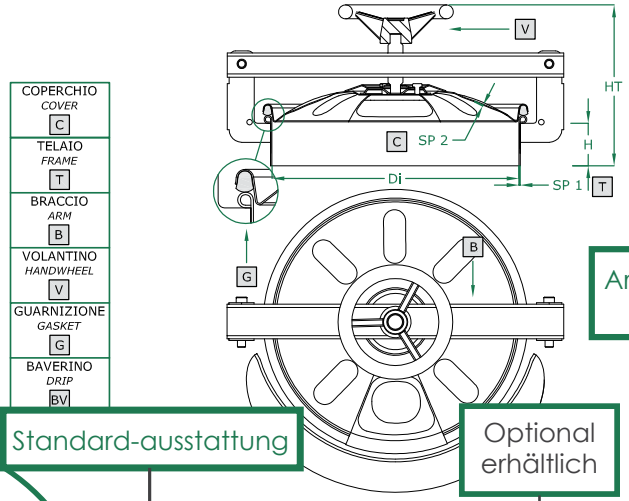
RUNDE Türchen, Aussenöffnung

КРУГЛАЯ крышка с внешним открытием

AISI 304 - 316L — Art des Stahls

800 SERIE — Serie: verschiedene Größen Art: einziges Produkt

380 / 400 /420 DN — Verfügbare nennweiten



COPERCHIO *COVER* C

TELAIO *FRAME* T

BRACCIO *ARM* B

VOLANTINO *HANDWHEEL* V

GUARNIZIONE *GASKET* G

BAVERINO *DRIP* BV

Artikelkodex

Standard-ausstattung

Optional erhältlich

Tabelle 1

	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	60 X 2,5	100 X 2,5	60 X 8	100 X 8
(A) TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
(B) GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
(C) VOLANTINO	125 011 V	125 042				
(D) FORO	NO	33	42	48	...	
(E) BAVERINO	NO	DN 380		DN 400		DN 420

Tabelle 2

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard
801	380	375	1,2	230	0,7
802	400	395	1,5	235	0,7
803	420	415	2,0	245	0,7

(F) COVER type:	(G) GASKET code:	KG (standard)	(H) DRIP (baverino
CN	120 611	8,8	103 016
CN	120 617	9,0	103 017
CN	120 612	9,5	103 01

n.it

Laut Tabelle Nr. 1

(A)	Fertigung der Rahmen	SAT: Satin MPL: Sandgestrahlt BA: Stahlputzmittel FIO: Blumige MMP: Mechanisch polierte
(B)	Verbindungstypen für die Dichtung	Für mehr Informationen
(C)	Verfügbare Handräder	Siehe Abbildung
(D)	Öffnung	Liste der bestehenden Öffnungen
(E)	Tropfschale	Liste der verfügbaren tropfschale

Laut Tabelle Nr. 2

(F)	Typ der Abdeckung	CL: Glatter deckel CN: Geriffelt deckel CA: Antistagnation Deckel *Die Lider sind mit Folien versehen durchschnittliche Ra + - 1,4*
(G)	Kodexe Per Dichtungen	Kodexe der Dichtungen GC: Dichtung Deckel GT: Dichtung Rahmen
(H)	Tropfschale	Artikelcodexe der Tropfschalen

37

PORTELLA CIRCOLARE apertura esterna

ROUND manwaydoor outwards opening

Porte RONDE avec ouverture à l'extérieur

Puerta CIRCULAR de apertura externa

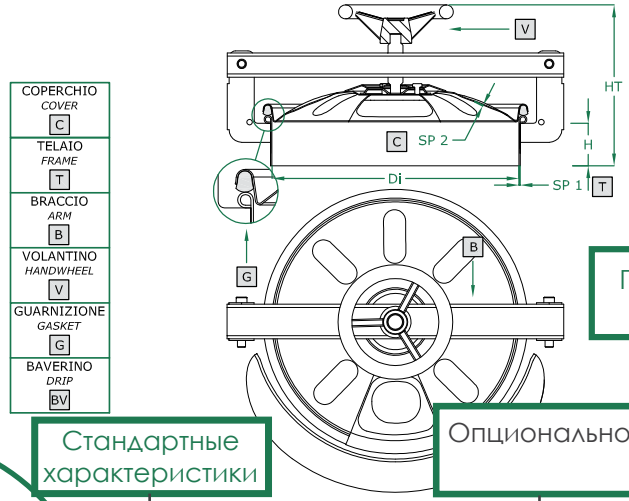
RUNDE Türchen, Aussenöffnung

КРУГЛАЯ крышка с внешним открытием

AISI 304 - 316L — Тип стали доступны

800 SERIE — Serie: различных размеров Art: одного продукта

380 / 400 /420 DN — Номинальные размеры



COPERCHIO *COVER* C

TELAIO *FRAME* T

BRACCIO *ARM* B

VOLANTINO *HANDWHEEL* V

GUARNIZIONE *GASKET* G

BAVERINO *DRIP* BV

Пункт код

Стандартные характеристики

Опционально

Таблица 1

	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	60 X 2,5	100 X 2,5	60 X 8	100 X 8
(A) TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
(B) GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
(C) VOLANTINO	125 011 V	125 042				
(D) FORO	NO	33	42	48	...	
(E) BAVERINO	NO	DN 380		DN 400		DN 420

Таблица 2

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard
801	380	375	1,2	230	0,7
802	400	395	1,5	235	0,7
803	420	415	2,0	245	0,7

(F) COVER type:	(G) GASKET code:	KG (standard)	(H) DRIP (baverino
CN	120 611	8,8	103 016
CN	120 617	9,0	103 017
CN	120 612	9,5	103 01

n.it

Особенности Таблица № 1

(A)	Отделочные рамки	SAT: Сатинировать MPL: Sandblasted BA: Стали польские FIO: Flowered MMP: Отполировано механически
(B)	Типы соединения для гарнира	Для получения дополнительной информации
(C)	Типы брошюры доступны	См. специальный раздел
(D)	Отверстия	Люди отверстиями доступны
(E)	Капать	Люди Капать доступны

Особенности Таблица № 2

(F)	Тип покрытия	CL: Обложка Гладкие CN: Крышка ребристая CA: Обложка antiristagno *Крышки снабжены полированными средняя шероховатость Ра + - 1,4*
(G)	Уплотнение кодекса	код модели печать GC: Уплотняющая прокладка для крышки GT: Прокладка рамки
(H)	Капать	Капать статьи правильный код

МТС +38 066 9076563
Киевстар +38 098 3676414
e-mail: k-tep@ukr.net
Skype: k-teppumps